

YAZAR ADI: GÜLPERİ TURUNÇEL

BAŞLIK: ŞEREF HANIM DİVANİ'NİN TAHLİLİ

ÖZET

Eski Türk edebiyatı alanında yapılan çok sayıda çeviri çalışmalarına karşın sayılı miktarda tahlil çalışmaları bulunmaktadır. Bu tahlil çalışmalarından biri Şeref Hanım Divanı tahlilidir.

Çevirilerin tahlilleri yapılmadığı takdirde eserin kitleler tarafından anlaşılması söz konusu değildir. Bu tezle, çevirilerin anlaşılır hale getirilebilmesi için problemin kavranması, yeni metotların geliştirilmesi ve yazılı kaynaklara yeniden aktarılması amaçlanmaktadır.

Bu tez çalışması boyunca Şeref Hanım'ın divan edebiyatındaki yeri, önemi ve Şeref Hanım Divanı incelenmiştir. Bu doğrultuda şiirleri tek tek taranmış, şiirlerde bulunan ana unsurlar tespit edilmiştir. Yapılan tespit sonucunda Şeref Hanım'ın divanındaki unsurların kullanım ağırlıklarının divan şiiriyle benzerlikler gösterdiği anlaşılmıştır. Bu benzerlikleri daha iyi vurgulamak için unsurlar dört ana başlık altında toplanmıştır. Unsurların divan şiirinde yer alma şekli açıklanmış ve ardından örnek nazım şekli sunulmuştur. Ve divan şiirinde unsurların yer aldığı diğer nazım şekilleri sınıflandırılmıştır.

Bu tezde hedeflenen, Divan Edebiyatı tahlil çalışmalarına kaynaklık edecek yeni bir çıkış noktası ortaya koymaktır.

ANAHTAR SÖZCÜKLER

Tahlil, Şeref Hanım, unsur, çeviri, şiir, kaynak, çalışma, taramak, sınıflandırmak